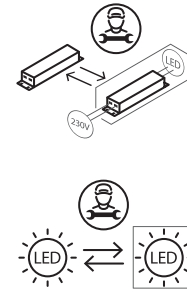
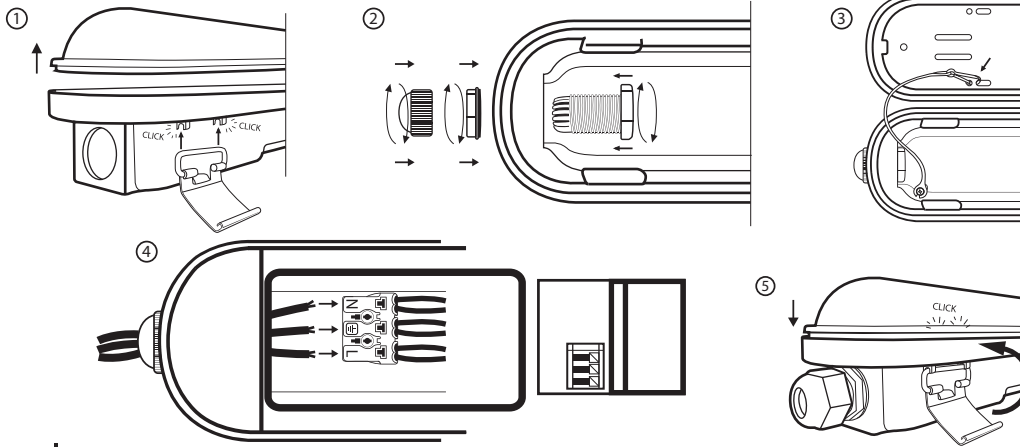


# ALWIR 3

HLA3-060/120/150-160/350/460/570/700-4K

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montážna inštrukcia / Montážas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione / Upute za instalaciju / Navodila za nameštitev / Instrucțiuni de instalare / Οδηγίες εγκατάστασης / Инструкции за монтаж / Інструкції з встановлення / Installatie-instructies



Oprawa HLA3-060-160 zawiera źródło światła JFC-060-16-125-XN9V w klasie energetycznej A.

Oprawa HLA3-120-350 zawiera źródło światła JFC-120-35-206-XN9V w klasie energetycznej A.

Oprawa HLA3-120-570 zawiera źródło światła JFC120-60-306-XN9V w klasie energetycznej A.

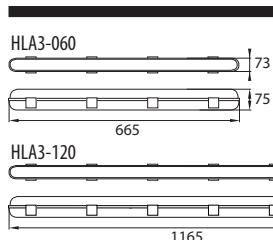
Oprawa HLA3-150-460 zawiera źródło światła JFC-150-46-266-XN9V w klasie energetycznej B.

Oprawa HLA3-150-700 zawiera źródło światła JFC150-70-366X w klasie energetycznej A.

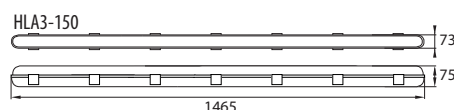
**UWAGA:** Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.

## ⏻ Ustawienia mocy / Power setting

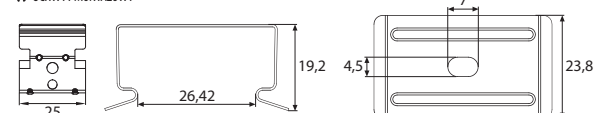
Power DIP switch setting							
HLA3	Model drivers	DIP switch	Rated current (mA)	DIP switch 1	DIP switch 2	DIP switch 3	Power (W)
HLA3-060-160	LF-GMR020YS0350H(S)		default - 350mA	ON	ON	-	<b>16,3*</b>
			300mA	ON	OFF	-	14,0
			250mA	OFF	ON	-	11,7
			200mA	OFF	OFF	-	9,3
HLA3-120-350	LF-GMR040YS0700H(S)		700mA	ON	ON	ON	38,4
			default - 650mA	ON	ON	OFF	<b>35,7*</b>
			600mA	ON	OFF	ON	32,9
			550mA	ON	OFF	OFF	30,2
			500mA	OFF	ON	ON	27,4
			450mA	OFF	ON	OFF	24,7
			400mA	OFF	OFF	ON	21,9
			350mA	OFF	OFF	OFF	19,2
HLA3-120-570	LF-GMR060YS1050H(S)		default - 1050mA	ON	ON	ON	<b>57,2*</b>
			1000mA	ON	ON	OFF	54,2
			950mA	ON	OFF	ON	51,5
			900mA	ON	OFF	OFF	48,6
			850mA	OFF	ON	ON	45,8
			800mA	OFF	ON	OFF	43,0
			750mA	OFF	OFF	ON	40,2
			700mA	OFF	OFF	OFF	37,6
HLA3-150-460	LF-GMR060YS1050H(S)		1050mA	ON	ON	ON	57,6
			1000mA	ON	ON	OFF	54,8
			950mA	ON	OFF	ON	52,1
			900mA	ON	OFF	OFF	49,4
			default - 850mA	OFF	ON	ON	<b>46,6*</b>
			800mA	OFF	ON	OFF	43,8
			750mA	OFF	OFF	ON	41,1
			700mA	OFF	OFF	OFF	38,4
HLA3-150-700	LF-GMR080YS(D)1400H(S)		1400mA	ON	ON	-	76,8
			default - 1300mA	ON	OFF	-	<b>71,3*</b>
			1200mA	OFF	ON	-	65,8
			1100mA	OFF	OFF	-	60,3



\*Nie zaleca się ustawiać mocy zasilacza powyżej ustawień domyślnych. Może mieć to wpływ na trwałość diod LED.  
\*It is not recommended to set the drivers above the default settings. This may affect the lifetime of the LED.



\* UCHWYT MONTAŻOWY



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprężce niebezpiecznych ilości środowiskowych substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.  
 EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or Retailer for recycling advice.  
 DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln wo das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich der Wiederverwertung.  
 RU: Не выбрасывайте использованные электрические и электронные устройства вместе с бытовыми отходами с powodu на наличие в устройстве опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.  
 FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.  
 CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech také v sídle výrobce.  
 SK: Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.  
 HU: Az elektronikus és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé ki kell dobni, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtőeszköz helyére kell leadni (gyűjtőhelyekről tájékozódni). A gyűjtőhelyekről szűk információkat a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.  
 IT: Evitare di smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici usati con i rifiuti domestici a causa della presenza di sostanze pericolose per l'ambiente. Questi dispositivi vanno consegnati a un punto di raccolta per il riciclaggio. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.  
 NL: Niet uitwerpen elektrische apparaten met de huishoudelijke afval. Deze apparaten bevatten mogelijk giftige stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Deze apparaten moeten worden afgegeven aan een afvalpunt voor recycling. Informatie over afvalpunten is beschikbaar bij de gemeente van woonsituatie en bij de fabrikant.  
 ES: No tirar los aparatos eléctricos y electrónicos usados con los residuos municipales debido a la presencia de los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclado. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.  
 PT: Não descartar aparelhos eletrônicos e eletrônicos usados com o lixo doméstico devido a presença de substâncias perigosas para o ambiente. Este tipo de aparelhos deve ser entregue a um ponto de coleta para o reciclagem. As informações sobre os pontos de coleta estão disponíveis na Prefeitura Municipal e na sede do fabricante.  
 HR: Otpadne električne proizvode ne treba odlagati s kućnim otpadom. Molimo reciklirati tamo gdje postoje odgovarajuće mogućnosti. Za savjet o recikliranju obratite se lokalnim vlastima ili proizvođaču.  
 SI: Otpadnih električnih izdelkov ne smete odložiti med gospodarske odpadke. Prosim, reciklirajte, kjer so na voljo ustrezni priporočili. Za nasvet o recikliranju se obrnite na lokalne oblasti ali proizvajalca.  
 RO: Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale. În cazul în care există facilități disponibile, consultați autoritățile locale sau distribuitorul dvs. Informații privind opțiunile de reciclare.  
 EL: Το προϊόν ηλεκτρικού προϊόντος δεν πρέπει να απορριφθεί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακολουθήστε προσεκτικά όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επισκεφθείτε με την τοπική αρχή ή τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή, οικιακού/επαγγελματικού.  
 BG: Отпадните електрически продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където има такава. Проверете с местните власти или търговеца на дребно за съвети за рециклиране.  
 NL: Afval elektrische apparaten niet met het huishoudelijk vuilnis. Recycle ze indien mogelijk. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor recyclingadvies.

ul. Bocznicowa 13  
05-850 Jawczyce  
www.bemko.eu

- |   |  |   |  |   |   |
|---|--|---|--|---|---|
| <p><b>PL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Napięcie znamionowe, częstotliwość, współczynnik mocy.</li> <li>Moc, strumień świetlny.</li> <li>Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw.</li> <li>Klasa ochronna.</li> <li>Zwrotność oprawy.</li> <li>Stopień ochrony.</li> <li>Wspójność wytrzymałości mechanicznej.</li> <li>Waga, ryzyko porażenia prądem.</li> <li>Współpraca ze ściemniaczem.</li> <li>Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.</li> <li>Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.</li> <li>Kąt świecenia.</li> <li>Współpraca z łącznikami ściemnymi i krzyżowymi.</li> <li>Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.</li> <li>Temperatura pracy.</li> <li>Współpraca z czujnikiem ruchu.</li> <li>Okres gwarancji 3 lata przy pracy max. 12h/dobę.*</li> <li>Okres gwarancji 3 lata przy pracy max. 24h/dobę.*</li> </ol> | <p><b>EN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Rated voltage, frequency, power factor.</li> <li>Power, luminous flux.</li> <li>Color temperature, colour rendering index.</li> <li>Appliance classes.</li> <li>Life time.</li> <li>International Protection Rating.</li> <li>Protection against mechanical impacts.</li> <li>Caution, risk of electric shock.</li> <li>It does not work with a dimmer.</li> <li>For internal/external use.</li> <li>Replace the defective lamp cover immediately.</li> <li>Angle of illumination.</li> <li>It works with cross and stairs connectors.</li> <li>The minimum distance from the illuminated object.</li> <li>Working temperature.</li> <li>Work with the motion sensor.</li> <li>Warranty period 5 years in operation max. 12h / day.*</li> <li>Warranty period 3 years in operation max. 24h / day.*</li> </ol> | <p><b>DE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nennspannung, Frequenz, Leistungsfaktor.</li> <li>Leistung, Lichtstrom.</li> <li>Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex.</li> <li>Schutzklasse</li> <li>Lebensdauer der Leuchte.</li> <li>Schutzart.</li> <li>Mechanische Festigkeitsklasse.</li> <li>Achtung: Gefahr eines Stromschlags.</li> <li>Funktioniert nicht mit dem Dimmer.</li> <li>Für den internen und externen Gebrauch.</li> <li>Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung.</li> <li>Beleuchtungswinkel.</li> <li>Es funktioniert mit Kreuz- und Treppenverbindern.</li> <li>Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.</li> <li>Betriebstemperatur.</li> <li>Funktioniert mit einem Bewegungssensor.</li> <li>Gewährleistungsfrist 5 Jahre im Betrieb max. 12h / Tag.*</li> <li>Gewährleistungsfrist 3 Jahre im Betrieb max. 24h / Tag.*</li> </ol> | <p><b>RU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Номинальное напряжение, частота, коэффициент мощности.</li> <li>Мощность Вт, Световой поток.</li> <li>Цвет свечения, К.</li> <li>Класс защиты от поражения электрическим током.</li> <li>Срок службы светильника.</li> <li>Степень защиты.</li> <li>Степень механической прочности.</li> <li>Внимание, риск поражения электрическим током.</li> <li>Не работает с диммером.</li> <li>Для внутреннего и наружного использования.</li> <li>Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника.</li> <li>Кривая силы Света Ш.</li> <li>Работает с крестовыми и лестничными разьемами.</li> <li>Минимальное расстояние от освещаемого объекта.</li> <li>Рабочая температура.</li> <li>Работает с датчиком движения.</li> <li>Гарантийный срок эксплуатации 5 лет макс. 12 ч/день.*</li> <li>Гарантийный срок эксплуатации 3 года макс. 24 часа в сутки.*</li> </ol> | <p><b>FR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale, fréquence, facteur de puissance.</li> <li>Puissance, flux lumineux.</li> <li>Température de couleur, indice de rendu des couleurs.</li> <li>Classe de protection.</li> <li>Durée de vie du luminaire.</li> <li>Degré de protection.</li> <li>Niveau de résistance mécanique.</li> <li>Attention, risque de choc électrique.</li> <li>Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité.</li> <li>A usage interne et externe.</li> <li>Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé.</li> <li>Angle d'éclairage.</li> <li>Il fonctionne avec des connecteurs transversaux et d'escalier.</li> <li>Distance minimale par rapport à l'objet éclairé.</li> <li>Température de fonctionnement.</li> <li>Fonctionne avec un capteur de mouvement.</li> <li>Période de garantie 5 ans en fonctionnement max. 12h/jour.*</li> <li>Période de garantie 3 ans en fonctionnement max. 24h/24.*</li> </ol> | <p><b>CZ</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Jmenovití napětí, frekvence, koeficient účinnosti.</li> <li>Výkon, světelný tok.</li> <li>Barvová teplota, index podání barev.</li> <li>Klasa ochrany.</li> <li>Životnost svítidla.</li> <li>Stupeň ochrany.</li> <li>Společnost mechanické pevnosti.</li> <li>Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.</li> <li>Nespolupráce se ściemniaczem.</li> <li>Do užití vnitřního i zevnitřního.</li> <li>Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.</li> <li>Kąt świecenia.</li> <li>Współpraca z łącznikami ściemnymi i krzyżowymi.</li> <li>Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.</li> <li>Temperatura pracy.</li> <li>Współpraca z czujnikiem ruchu.</li> <li>Okres gwarancji 3 lata przy pracy max. 12h/dobę.*</li> <li>Okres gwarancji 3 lata przy pracy max. 24h/dobę.*</li> </ol> |
|---|--|---|--|---|---|

- |  |  |  |   |  |  |   |
|--|--|--|---|--|--|---|
| <p><b>SK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Menovité napätie, frekvencia, koeficient výkonu.</li> <li>Výkon, svetelný tok.</li> <li>Barvová teplota, index podania farieb.</li> <li>Trieda ochrany.</li> <li>Životnosť svietidla.</li> <li>Stupeň ochrany.</li> <li>Stupeň mechanickej pevnosti.</li> <li>Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.</li> <li>Nespolupráca so ściemniaczem.</li> <li>Na vnútorné a vonkajšie použitie.</li> <li>Podkroven kryt svietidla okamžite vymeňte.</li> <li>Uhol osvetlenia.</li> <li>Pracuje s krížovými a schodovými spojovacími a krížovými.</li> <li>Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu.</li> <li>Pracovná teplota.</li> <li>Pracuje s pohybovým senzorm.</li> <li>Záručná doba 5 rokov v prevádzke max. 12h/den.*</li> <li>Záručná doba 3 roky v prevádzke max. 24h / den.*</li> </ol> | <p><b>HU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Névégs feszültség, frekvencia, teljesítményfaktorsz.</li> <li>Lejfénytény, fényáram.</li> <li>Színhőmérséklet, színvisszaadási index.</li> <li>Védelmű osztály.</li> <li>Állampételettelátartama.</li> <li>Védettség mértéke.</li> <li>A mechanikai szilárdság mértéke.</li> <li>Vigyázat, áramütés elleni védelem.</li> <li>Nem működik együtt fényárnyékolóval.</li> <li>Belső és külső használatra.</li> <li>Azonnal cserélje ki a sérült állampételet buráját.</li> <li>Világítási szög.</li> <li>Keresse az lépcsős csatlakozókkal működő.</li> <li>Minimális távolság a megvilágított objektumtól.</li> <li>Munka hőmérséklet.</li> <li>Üzemi mozgásérzékelő működik.</li> <li>Jótállási idő 5 év üzemen belül max. 12 óra / nap.*</li> <li>Jótállási idő 3 év üzemen belül max. 24 óra / nap.*</li> </ol> | <p><b>LT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vardinė įtampa, dažnis, galios koeficientas.</li> <li>Galia, šviesos srautas.</li> <li>Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis.</li> <li>Saugumo klasė.</li> <li>Saugumo galiojimo trukmė.</li> <li>Saugos laipsnis.</li> <li>Mechaninio patvarumo laipsnis.</li> <li>Pastaba, galimybė patirti elektros šoką.</li> <li>Nepaisant su dimeriais.</li> <li>Natinkamas naudoti išorėje ir viduje.</li> <li>Neatidarykite pakeisti pažeistą šviestuvo burą.</li> <li>Svietimo kampas.</li> <li>Je reikia naudoti krūžinėmis ir laiptų jungtims.</li> <li>Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto.</li> <li>Darbo temperatūra.</li> <li>Veikia su judesio jutikliu.</li> <li>Garantinis laikotarpis 5 metai eksploatacijos maks. 12h / diena.*</li> <li>Garantinis laikotarpis 3 metai eksploatacijos maks. 24h/diena.*</li> </ol> | <p><b>LV</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nominālais spriegums, frekvence, jaudas koeficients.</li> <li>Jauda, gaismas plūsmas.</li> <li>Krāsai temperatūra, krāsai atveidošanas indekss.</li> <li>Drošības klase.</li> <li>Gaismaelka kalpošanas laiks.</li> <li>Starptautiskais aizsardzības novērtējums.</li> <li>Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem.</li> <li>Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.</li> <li>Nepārisojas ar reostatiem.</li> <li>Izmantojams iekšējās un ārā vidē.</li> <li>Nekavējoties nomainīt bojātas lampas vāku.</li> <li>Apgaismojuma lēnks.</li> <li>Ja veiksni su krūžzinēmīs ir laiptu jungtims.</li> <li>Minimalais atālais no apgāsmotā objekta.</li> <li>Darba temperatūra.</li> <li>Darbojas ar kustības sensoru.</li> <li>Garantijas laiks 5 gadi eksploatacijā max. 12h/diena.*</li> <li>Garantijas laiks 3 gadi eksploatacijā max. 24h/diena.*</li> </ol> | <p><b>EE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nimipinge, sagedus, võimsustegur.</li> <li>Võimsus, valgusvoog.</li> <li>Ärviitemperatuur, värvihalduse indeks.</li> <li>Kaitseklass.</li> <li>Vahustuskaitsus.</li> <li>Kaitse aste.</li> <li>Mehaanilise tugevuse aste.</li> <li>Tahelepanu, elektrilooigi oht.</li> <li>See ei tööta hõlmardajaga/dimmeriga.</li> <li>Sis- ja väliseks kasutamiseks.</li> <li>Asendage kahjustatud lamibavri koohe.</li> <li>Valgustamises nurk.</li> <li>See töötab rist- ja trepiühendustega.</li> <li>Minimaalne kaugus valgustatud objektist.</li> <li>Töötemperatuur.</li> <li>Garantiaeg 5 aastat kasutusess max. 12h / päev.*</li> <li>Garantiaeg 3 aastat kasutusess max. 24h / päev.*</li> </ol> | <p><b>ES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tensión nominal, frecuencia, factor de potencia.</li> <li>Potencia, flujo luminoso.</li> <li>Temperatura de color, índice de reproducción cromática.</li> <li>Clase de protección.</li> <li>Vida útil de la luminaria.</li> <li>Degrado de protección.</li> <li>Atención: riesgo de descarga eléctrica.</li> <li>No apto para su conexión con un regulador de intensidad.</li> <li>Para uso interior y exterior.</li> <li>Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada.</li> <li>Ángulo de haz.</li> <li>Funciona con conectores de cruces y escaleras.</li> <li>Distancia mínima del objeto iluminado.</li> <li>Temperatura de funcionamiento.</li> <li>Funciona con un sensor de movimiento.</li> <li>Periodo de garantía 5 años en funcionamiento max. 12h/día.*</li> <li>Periodo de garantía 3 años en funcionamiento max. 24h/día.*</li> </ol> | <p><b>IT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tensione nominale, frequenza, fattore di potenza.</li> <li>Potenza, flusso luminoso.</li> <li>Temperatura colore, indice di resa cromatica.</li> <li>Classi di elettrodomestici.</li> <li>Grado di protezione.</li> <li>Classe di protezione.</li> <li>Attenzione: rischio di scossa elettrica.</li> <li>Non funziona con dimmer.</li> <li>Per uso interno/esterno.</li> <li>Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente.</li> <li>Angolo di illuminazione.</li> <li>Funziona con connettori a croce e a scala.</li> <li>La distanza minima da l'oggetto illuminato.</li> <li>Temperatura di lavoro.</li> <li>Funziona con un sensore di movimento.</li> <li>Periodo di garanzia 5 anni in funzione max. 12 ore / giorno.*</li> <li>Periodo di garanzia 3 anni di funzionamento max. 24 ore al giorno.*</li> </ol> |
|--|--|--|---|--|--|---|

- |   |   |  |  |   |  |  |
|---|---|--|--|---|--|--|
| <p><b>HR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nazivi napon, frekvencija, faktor snage.</li> <li>Snaga, svjetlosni tok.</li> <li>Temperatura boje, indeks uzvratna boje.</li> <li>Klasa zaštite.</li> <li>Vrij trajanja.</li> <li>Međunarodna oznaka zaštite.</li> <li>Zaštita od mehaničkih udara.</li> <li>Oprez, rizik od strujnog udara.</li> <li>Ne radi s prišuvivačem.</li> <li>Za unutarnju i vanjsku upotrebu.</li> <li>Odmah zamijeniti neispravan poklopac zarulje. (neispravan poklopac zamijeniti odmah).</li> <li>Kut osvijetljenja.</li> <li>Radi s kriznim i stepenastim konektorima.</li> <li>Minimalna udaljenost od osvijetljenog objekta.</li> <li>Radna temperatura.</li> <li>Rad sa senzorum pokreta.</li> <li>Jamstveni rok 5 godina rada maks. 12 sati/dan.*</li> <li>Jamstveni rok 3 godine rada maks. 24 sata/dan.*</li> </ol> | <p><b>SL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nazivna napetost, frekvencija, faktor moči.</li> <li>Moc, svetlobni tok.</li> <li>Barvna temperatura, indeks barvne reprodukcije.</li> <li>Bazredni naprav.</li> <li>Zilvijenska doba.</li> <li>Mednarodna stopnja zašcite.</li> <li>Zašcita pred mehanskimi udarci.</li> <li>Deluje s zatezalnimiklom.</li> <li>Za notranjo/zunanjno uporabo.</li> <li>Okvarjen pokrov zarulice takoj zamenjajte.</li> <li>Kot osvetlitve.</li> <li>Deluje s kriznimi in stopničastimi konektorji.</li> <li>Najmanjša razdalja od osvetljenega predmeta.</li> <li>Delovna temperatura.</li> <li>Delovanje s senzorjem gibanja.</li> <li>Garancijska doba 5 let delovanja največ 12 ur/dan.*</li> <li>Garancijska doba 3 leta delovanja največ 24 ur/dan.*</li> </ol> | <p><b>RO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tensiune nominală, frecvență, factor de putere.</li> <li>Putere, flux luminos.</li> <li>Temperatura de culoare, indicele de redare a culorilor.</li> <li>Clasă de aparat.</li> <li>Durată de viață.</li> <li>Clasă internațională de protecție.</li> <li>Protecție împotriva impacturilor mecanice.</li> <li>Atenție, risc de electrocutare.</li> <li>Nu funcționează cu un variator de intensitate.</li> <li>Pentru uz intern/extern.</li> <li>Înlocuiește imediat capacul lămpii defecte.</li> <li>Unghiul de iluminare.</li> <li>Funcționează cu conectori în cruce și pe scări.</li> <li>Distanța minimă față de obiectul iluminat.</li> <li>Temperatura de funcționare.</li> <li>Funcționează cu senzori de mișcare.</li> <li>Perioada de garanție 5 ani în funcționare max. 12h / zi.*</li> <li>Perioada de garanție 3 ani în funcționare max. 24h / zi.*</li> </ol> | <p><b>EL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Όνομαστική τάση, συχνότητα, συντελεστής ισχύος.</li> <li>Ισχύς, φωτεινή ροή.</li> <li>Χρώμα, δείκτης χρωμάτων, δείκτης απόδοσης χρωμάτων.</li> <li>Κλάση προστασίας.</li> <li>Διάρκεια ζωής.</li> <li>Διεθνής βαθμολογία προστασίας.</li> <li>Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.</li> <li>Δεν λειτουργεί με ρυθμιστή φωτεινότητας.</li> <li>Για εσωτερική/εξωτερική χρήση.</li> <li>Αντικαταστήστε αμέσως το κάλυμμα της ελασματοειδούς λάμπας.</li> <li>Γωνία φωτισμού.</li> <li>Λειτουργεί με σταυρούς και οριζόντιους.</li> <li>Η απόσταση απόσταση από το φωτισμένο αντικείμενο.</li> <li>Θερμοκρασία λειτουργίας.</li> <li>Λειτουργεί με αισθητήρα κίνησης.</li> <li>Περίοδος εγγύησης 5 έτη λειτουργίας μέγιστο 12 ώρες/μέρα.*</li> <li>Περίοδος εγγύησης 3 έτη λειτουργίας μέγιστο 24 ώρες/μέρα.*</li> </ol> | <p><b>BG</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Номинално напрежение, честота, коэффициент потужности.</li> <li>Потужност, светлинен поток.</li> <li>Цвета температура, индекс на передачу цветовете.</li> <li>Класове уреди.</li> <li>Живот.</li> <li>Международен клас за защита.</li> <li>Защита срещу механични повреди.</li> <li>Внимание, риск от токов удар.</li> <li>Не работи с диммер.</li> <li>Сменете дефектния капак на лампата незабавно.</li> <li>Ъъл на осветяване.</li> <li>Кут осветяване.</li> <li>Проез с перехресними та шодовими роз'ємами.</li> <li>Минимално разстояние от осветения обект.</li> <li>Работна температура.</li> <li>Закрива със сензор за движение.</li> <li>Гаранционен срок 5 години работа макс. 12 часа/ден.*</li> <li>Гаранционен срок 3 години работа макс. 24 часа/ден.*</li> </ol> | <p><b>UA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Номинальна напруга, частота, коефіцієнт потужності.</li> <li>Потужність, світловий потік.</li> <li>Температура, індекс передачі кольору.</li> <li>Класи приладів.</li> <li>Термін служби.</li> <li>Міжнародний клас захисту.</li> <li>Захист від механічних впливів.</li> <li>Обережно, ризик ураження електричним струмом.</li> <li>Не працює з диммером.</li> <li>Для внутрішнього/зовнішнього використання.</li> <li>Негайно замінити несправну кришку лампи.</li> <li>Кут освітлення.</li> <li>Проез з перехресними та шодовими роз'ємами.</li> <li>Мінімальна відстань від освітлюваного об'єкта.</li> <li>Робоча температура.</li> <li>Робота з датчиком руху.</li> <li>Гарантийний термін 5 років експлуатації макс. 12 год/день.*</li> <li>Гарантийний термін 3 роки експлуатації макс. 24 год/день.*</li> </ol> | <p><b>NL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nominale spanning, frequentie, arbeidsfactor.</li> <li>Vermogen, lichtstrom.</li> <li>Werktemperatuur, kleurweergave-index.</li> <li>Apparaatklassen.</li> <li>Levensduur.</li> <li>internationale beschermingsclassificatie.</li> <li>Bescherming tegen mechanische schokken.</li> <li>Let op, risico op elektrische schokken.</li> <li>Werk niet met een dimmer.</li> <li>Voor binnen-/buitengebruik.</li> <li>Vervang de defecte lamp kap onmiddellijk.</li> <li>Verlichtingshoek.</li> <li>Werk met de bewegingssensor.</li> <li>Garantieperiode: 5 jaar bij gebruik max. 12 uur / dag.*</li> <li>Garantieperiode: 3 jaar bij gebruik max. 24 uur / dag.*</li> </ol> |
|---|---|--|--|---|--|--|

\*dotyczy standardowych warunków pracy określonych w karcie gwarancyjnej

**PL**

**Bezpieczeństwo**  
 Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

**Konservacja**  
 Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnij się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nicyzmy nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogący mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokie zapylenie/wilgotność, woda, strąki wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

**Zalecenia**  
 Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

**DE**

**Sicherheit**  
 Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

**Wartung**  
 Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z. B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

**Empfehlungen**  
 Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir halten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu.

**FR**

**La sécurité**  
 Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

**Le maintenance**  
 Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

**Les recommandations**  
 Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

**EN**

**Security**  
Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country. In accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

**Maintenance**  
All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

**Recommendations**  
Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**SK**

**Bezpečnosť**  
Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.

**Údržba**  
Všetchno údržbové práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenu hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničo neomezený prívod vzduchu, výrobky nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidla nie sú určené na prácu so stievačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Výrobok nie je prispôsobený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou praršnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.

**Odporúčania**  
Nedodrżení pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhradzujeme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**HU**

**Biztonság**  
A villamos elektromos berendezések áramtalánlisa kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt. A lámpatest szerelését az elektromos készsékelts felszerelésre feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatóknak megfelelően. A termék módosítása veszélyes jár és a jóállás elvesztését vonja maga után.

**Karbantartás**  
Az összes, karbantartással kapcsolatos munkát előtt áramtalánlisa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a lámpatestet. A tisztáltsához száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott üzemetelni fényszűrőszabályzókkal és automatizálási elemekkel, azok hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Tisztításukhoz ne használjon vegyszereket. A termék nem alkalmas kedvezőtlen mikroklímáknalévek közti használatra, azaz nagy por/páratartalmú, víztartalmú, robbanásveszélyes zónákban, rezgések, kémiái gőzök jelenlétében.

**Írányelvek**  
A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzeit, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu) címen hozzáférhető.

**LV**

**Drošība**  
Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāvienotās strāvas padeve. Gaismekla uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus ar garantijas zaudēšanu.

**Uzturēšana**  
Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var paaugstināties vertībām. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārbaucina, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežots gaisa padeve, nedrīkst nosēgt produktu. Tīrīšanai izmantot sausas un smalkas materiālas. Gaismekli nav paredzēti darbam ar reostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalposanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts puteklainums / mitrums, dūms, sprādzienbīdams zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi.

**Ieteikumi**  
Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sābiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto produktu neievērošanu. Mēs arī paturam tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu)

**LT**

**Sauga**  
Prieš pradėdami darbą įrenginių montavž arba demontavž darbus, išjunkite maitinimą. Sviestuvo montavžą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montavž pagal šalies galiojančias nuostatas, atsižvelgiant į saugikimio schemą. Įeigu gaminyis modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus į garantijos araradimą.

**Konservavimas**  
Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminių temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradėdami konservavimo darbus, įsitikinkite, ar gaminių temperatūra yra saugi imtis nurodyti veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojama oro patekimas, nedengti gaminių. Valymui naudoti sausas ir švelnias medžiagas. Sviestuvai nera pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminiams priemonėms. Gaminyis nepritaikytas dirbti nepalankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliu dulkių kiekiui ar drėgmei, vandeniui, sprogiosioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.

**Rekomendacijos**  
Neatsižvelgiant į instrukcijose pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nudegimų ir kitų žalų pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. o.o. neatsako už nuostolius, patirtus nepalankiu aplinkos nurodyti reikalavimų. Informuojame dėl galimybės vesti pokyčius instrukcijose - aktuali versija prieinama internetu: [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu)

**EE**

**Ohutus**  
Enne elektriseadmete kokkupanket vii demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikas. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja pool, kes on volitatud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmine põhjustab ohu tekkimise ja garantii kadumist.

**Hooldus**  
Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välija lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvahutus, ärge katke toodet. Puhastamiseks kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud tõotamise dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lõhendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega.

Si kõrge tolmus / niiskus, vesni, plahvatustohtlike piirkonnad, vibratsioon, keemilised auri.

**Soovitused**  
Juhendis toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muud kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jätame endale õiguse teha muudatusi juhendamiseraamatus - praegune versioon on saadaval veebisaitil [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu)

**RU**

**Безопасность**  
Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, упоминанием устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

**Техническое обслуживание**  
Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня, перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая запыленность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

**Рекомендации**  
Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**ES**

**Seguridad**  
Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.

**Mantenimiento**  
Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el periodo de la vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad altos, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

**Recomendaciones**  
El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu)

**IT**

**Sicurezza**  
Prima di iniziare le operazioni di installazione o di disinstallazione delle apparecchiature elettriche, è necessario staccare l'alimentazione. L'installazione della plafoniera deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso di autorizzazione al montaggio di materiale elettrico, conformemente alle norme in vigore in un dato Paese e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta il sorgere di rischi per la salute e la perdita della garanzia.

**Manutenzione**  
Tutti i lavori di manutenzione devono essere fatti dopo aver staccato l'alimentazione. Durante l'utilizzo il prodotto può raggiungere temperature elevate. Prima di iniziare le operazioni di manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sufficientemente bassa, per poter procedere in sicurezza. Assicurarsi che ci sia una limentazione aerea, non coprire il prodotto. Per la pulizia, utilizzare solo materiali asciutti e delicati. Le plafoniere non sono state progettate per essere utilizzate con commutatori o apparecchiature automatiche, poiché questi possono compromettere la longevità del prodotto. Non utilizzare detersivi chimici per la pulizia. Il prodotto non è adatto per essere impiegato in ambienti con condizioni avverse, come: polvere/umidità eccessive, acqua, aree con pericolo di esplosione, vibrazioni, vapori chimici.

**Indicazioni**  
La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrici, bruciature e altri danni. Bemko sp. z o.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.

**HR**

**Sigurnost**  
Prije montiranja pročitajte upute i isključite napajanje. Montažu svjetiljke treba izvršiti kvalificirani korisnik ovlašten za montazu električnih uređaja ovisno o važećim propisima u određenoj zemlji, u skladu s dijagramom montaže. Preinake na proizvodu mogu uzrokovati ugrožavanje i gubitak jamstva.

**Održavanje**  
Sve radove održavanja treba obaviti nakon isključivanja napajanja. Temperatura proizvoda može porasti na povišenu vrijednost. Prije početka održavanja provjerite je li temperatura proizvoda sigurna za održavanje. Osigurajte nesmetan dovod zraka, ne prekrivajte proizvod. Za čišćenje koristite suhe i osjetljive materijale. Svjetiljke nisu namijenjene za suradnju s prigušivačima i elementima automatizacije koji mogu utjecati na skraćivanje vijeka trajanja proizvoda. Ne koristite kemijska sredstva. Proizvod nije prilagođen za rad u okruženju s nepovoljnim uvjetima, tj. visokom prašinom/vlažnošću, vodom, eksplozivnim zonama, vibracijama, kemijskim parama.

**Preporuke**  
Neпоштите upute u priručniku može uzrokovati požar, strujni udar, opekline ili drugo štetu. Bemko sp. O.o. ne odgovara za nepoštovanje gore navedenih preporuka. Također pridržavamo pravo izmjene priručnika – trenutna verzija dostupna je na [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**SL**

**Varnost**  
Pred montažo preberite navodila in odklopite napajanje. Montažo svetilke mora opraviti posebej izpostavljen uporabnik, pooblaščen za montažo električnih naprav, v skladu z veljavnimi predpisi v določeni državi, v skladu z montažno shemo. Spremembe izdelka lahko ogrozijo in povzročijo izgubo garancije.

**Vzdrževanje**  
Vsa vzdrževalna dela je treba izvesti po odklopu napajanja. Temperatura izdelka se lahko dvigne na povišano vrednost. Pred začetkom vzdrževanja se pripravite, da je temperatura izdelka varna za vzdrževanje. Zagotovite neomejen dovod zraka, izdelka ne pokrivajte. Za čiščenje uporabljajte suhe in občutljive materiale. Svetilke niso namenjene za sodelovanje z zاتمnljniki in elementi automatizacije, ki lahko vplivajo na skrajšanje življenjske dobe izdelka. Ne uporabljajte kemičnih sredstev. Izdelek ni primeren za delo v okolju z neugodnimi pogoji, tj. visoka prašnost/vlažnost, voda, eksplozivna območja, vibracije, kemični hlapci.

**Priporočila**  
Neupoštovanje navodil v priručniku lahko povzroči požar, električni udar, opekline ali drugo škodo. Bemko sp. O.o. ne odgovarja za neupoštovanje zgornjih priporočil. Pridržujemo si tudi pravico do sprememb priručnika – trenutna različica je na voljo na spletni strani [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**RO**

**Securitate**  
Înainte de montare, citiți instrucțiunile și deconectați alimentarea cu energie electrică. Instalarea corpului de iluminat trebuie efectuată de către un utilizator calificat, autorizat să monteze dispozitive electrice, în conformitate cu reglementările aplicabile din țara respectivă și cu schema de montaj. Modificările aduse produsului pot duce la pericole și la pierderea garanției.

**Întreținere**  
Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate după deconectarea alimentării cu energie electrică. Temperatura produsului poate crește până la o valoare ridicată. Înainte de a începe întreținerea, asigurați-vă că produsul s-a răcit la o temperatură sigură. Asigurați o ventilație nerestricționată, nu a coperțiți produsul. Folosiți materiale uscate și delicate pentru curățare. Corpurile de iluminat nu sunt proiectate pentru a funcționa cu variatoare sau elemente de automatizare care pot reduce durata de viață a produsului. Nu utilizați agenți chimici. Produsul nu este destinat funcționării într-un mediu cu condiții nefavorabile, de exemplu: praf/umiditate ridicată, apă, zone cu pericol de explozie, vibrații sau vapori chimici.

**Recomandări**  
Nerespectarea instrucțiunilor din manual poate duce la incendii, electrocutare, arsuri sau alte daune. Bemko sp. z o.o. nu este responsabilă pentru nerespectarea recomandărilor de mai sus. De asemenea, ne rezervăm dreptul de a aduce modificări manualului – versiunea actuală este disponibilă pe [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**FR**

**La sécurité**  
Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

**La maintenance**  
Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

**Les recommandations**  
Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu)

**CZ**

**Bezpečnost**  
Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.

**Údržba**  
Všechno údržbové práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrát na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ních neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stívači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Výrobek není přizpůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.

**Doporučení**  
Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení vyšše uvedených doporučení. Vyhradzujeme si právo na změny v příručce – aktuální verze je k dispozici na [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**EL**

**Ασφάλεια**  
Πριν από την τοποθέτηση, διαβάστε τις οδηγίες και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος. Η εγκατάσταση του φωτιστικού πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο χρήστη εξουσιοδοτημένο για την τοποθέτηση ηλεκτρικών συσκευών, ανάλογα με τους ισχύοντες κανονισμούς σε μια δεδομένη χώρα, σύμφωνα με το διάγραμμα τοποθέτησης. Οι τροποποιήσεις στο προϊόν ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο και απώλεια της εγγύησης.

**Συντήρηση**  
Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μετά την αποσύνδεση της παροχής ρεύματος. Η θερμοκρασία του προϊόντος μπορεί να αυξηθεί σε υψηλή τιμή. Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του προϊόντος είναι ασφαλή για να τη εκτελέσετε. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά υγρά που είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό. Τα φωτιστικά δεν έχουν σχεδιαστεί για συνεργασία με ροοστάτες και στοιχεία αυτοματισμού που μπορεί να έχουν αντίκτυπο στη μείωση της διάρκειας ζωής του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε χημικά μέσα. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για λειτουργία σε περιβάλλον με δυσμενείς συνθήκες, π.χ. υψηλή οξύνη / υγρασία, θερμικές ζώνες, κραδασμούς, χημικούς ατμούς.

**Συτάσεις**  
Η μη τήρηση των οδηγιών στο εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, εγκαυματα ή άλλες ζημιές. Bemko sp. O.o. δεν φέρει ευθύνη για τη μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συστάσεις. Διατηρούμε επίσης το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο εγχειρίδιο - η τρέχουσα έκδοση είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**BG**

**Сигурност**  
Преди монтаж, прочетете инструкциите и изключете захранването. Монтажът на осветелното тяло трябва да се извършва от квалифициран потребител, авторизиран да монтира електрически устройства, в съответствие с приложимите разпоредби в дадена държава, в съответствие с монтажната схема. Модификациите по всяка точка могат да доведат до заплата и загуба на гаранция.

**Поддръжка**  
Всички дейности по поддръжка трябва да се извършват след изключване на захранването. Температурата на продукта може да се повиши до повшена стойност. Преди да започнете поддръжка, уверете се, че температурата на продукта е безопасна за поддръжка. Осигурете неограничен достъп на въздух, не покривайте продукта. Използвайте сухи и деликатни материали за почистване. Осветелните тела не са предназначени за работа с димери и елементи за автоматизация, които могат да повлияят на съквяването на експлоатацията жив на продукта. Не използвайте химически агенти. Продуктът не е пригоден за работа в среда с неблагоприятни условия, т.е. висока праженост/влажност, вода, експлозивни зони, вибрации, химически изпарения.

**Препоръки**  
Неспазването на инструкциите в ръководството може да доведе до пожар, токов удар, изгаряния или други повреди. Bemko sp. O.o. не носи отговорност за неспазване на горните препоръки. Също така си запазваме правото да правим промени в ръководството - актуалната версия е достъпна на [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**UA**

**Безпека**  
Перед монтажем прочитайте інструкції та від'єднайте живлення. Монтаж світильника повинен виконувати кваліфікований користувач, уповноважений монтувати електричні пристрої відповідно до чинних норм у даній країні, відповідно до схеми монтажу. Модифікації виробу можуть призвести до загрози та втрати гарантії.

**Технічне обслуговування**  
Усі роботи з технічного обслуговування слід виконувати після відключення живлення. Температура виробу може підвищитися до підвищеного значення. Перед початком технічного обслуговування переконайтеся, що температура виробу безпечна для його виконання. Забезпечте безперешкодне надходження повітря, не накривайте вироб. Використовуйте сухі та делікатні матеріали для очищення. Світильники не призначені для роботи з диммерами та елементами автоматизації, які можуть вплинути на скорочення терміну служби виробу. Не використовуйте хімічні засоби. Виріб не пристосований для роботи в середовищі з несприятливими умовами, високою запиленістю/вологістю, водою, вибухонебезпечними зонами, вібраціями, хімічними випарями.

**Рекомендації**  
Недотримання інструкцій, наведених у посібнику, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, опіків або інших пошкоджень. Bemko sp. O.o. не несе відповідальності за невиконання вищезазначених рекомендацій. Ми також залишаємо за собою право вносити зміни до інструкції - поточна версія доступна на сайті [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).

**NL**

**Veiligheid**  
Lees voor de montage de instructies en koppel de voeding los. De installatie van de armatuur dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur die bevoegd is om elektrische apparaten te monteren, conform de geldende regelgeving in een bepaald land, in overeenstemming met het montage-schema. Aanpassingen aan het product kunnen leiden tot verlies van de garantie.

**Onderhoud**  
Alle onderhoudswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd na het loskoppelen van de voeding. De producttemperatuur kan stijgen. Controleer vóór het onderhoud of de producttemperatuur veilig is om te bereiken. Garandeer een onbeperkte luchttoevoer, dek het product niet af. Gebruik droge en delicate materialen voor het reinigen. De armaturen zijn niet ontworpen voor gebruik met dimmers en automatiseringselementen die de levensduur van het product kunnen verkorten. Gebruik geen chemische middelen. Het product is niet geschikt voor gebruik in een omgeving met ongunstige omstandigheden, zoals hoge stof-/vochtgeheidsgraad, water, explosieve zones, trillingen en chemische dampen.

**Aanbevelingen**  
Het niet opvolgen van de instructies in de handleiding kan leiden tot brand, elektrische schokken, brandwonden of andere schade. Bemko sp. O.o. is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van bovenstaande aanbevelingen. Wij behouden ons tevens het recht voornam wijzigingen aan te brengen in de handleiding - de actuele versie is beschikbaar op [www.bemko.eu](http://www.bemko.eu).